

© ALCATEL BUSINESS SYSTEMS 2002.  
Reproducción prohibida. Alcatel se  
reserva el derecho de modificar las  
características de sus equipos sin previo  
aviso.

3DS 08962AGAA01



[www.alcatel.com](http://www.alcatel.com)

ONE TOUCH  
525



Español

# ÍNDICE

<b>Precauciones de uso</b>	<b>p. 4</b>
<b>Informaciones generales</b>	<b>p. 8</b>
<b>1. Su teléfono</b>	<b>p. 9</b>
1.1 Teclas	p. 9
1.2 Iconos	p. 11
1.3 Símbolos usados en esta guía	p. 12
<b>2. Puesta en marcha</b>	<b>p. 13</b>
2.1 Puesta en servicio	p. 13
2.2 Encender su teléfono	p. 16
2.3 Apagar su teléfono	p. 16
<b>3. Llamadas</b>	<b>p. 17</b>
3.1 Realizar una llamada	p. 17
3.2 Llamar a su buzón de voz	p. 18
3.3 Recibir una llamada	p. 18
3.4 Opciones disponibles en el transcurso de una llamada	p. 19
3.5 Gestión de la doble línea	p. 22
<b>4. Memoria de llamadas</b>	<b>p. 23</b>
<b>5. MENÚ</b>	<b>p. 24</b>
<b>6. Eventos</b>	<b>p. 27</b>

<b>7. Directorios</b>	<b>p. 28</b>
7.1 Acceder a sus directorios	p. 28
7.2 Crear un registro	p. 30
7.3 Guardar un registro en un grupo	p. 31
7.4 Opciones disponibles	p. 32
7.5 Reconocimiento vocal	p. 34
7.6 Asociar un timbre a un grupo	p. 35
7.7 Tarjeta SIM temporal	p. 36
<b>8. Mensajes</b>	<b>p. 37</b>
8.1 Acceder a los mensajes	p. 37
8.2 Consultar los mensajes	p. 38
8.3 Redactar un mensaje corto	p. 43
8.4 Sistema de ayuda para la entrada de texto: modoPredictiv.	p. 45
8.5 Enviar un mensaje	p. 48
8.6 Borrar mensajes	p. 49
<b>9. Mis opciones</b>	<b>p. 50</b>
9.1 Sonidos	p. 50
9.2 Imágenes	p. 55
9.3 Visualización positiva/negativa (Pantall.Negra)	p. 55
9.4 Informaciones recibidas	p. 56
9.5 Zoom	p. 57
9.6 Números	p. 57
<b>10. Alarmas</b>	<b>p. 59</b>
10.1 Despertador	p. 59
10.2 Cita	p. 60
10.3 Cumpleaños	p. 60
10.4 Opciones	p. 60

**11. Memo**

- 11.1 Grabar un recordatorio vocal
- 11.2 Utilizar un recordatorio vocal
- 11.3 Borrar un recordatorio vocal

**12. Calculadora/Conversor**

- 12.1 Calculadora
- 12.2 Conversor

**13. Ajustes**

- 13.1 Servicios
- 13.2 Reloj
- 13.3 Idiomas
- 13.4 Diccionario
- 13.5 Modo de entrada de texto
- 13.6 Pantalla
- 13.7 Descolgado
- 13.8 Desconexión automática
- 13.9 Doble línea
- 13.10 Teclado bloqueado

**14. WAP**

- 14.1 Acceder a los servicios WAP
- 14.2 Opciones disponibles
- 14.3 Configurar el acceso
- 14.4 Lanzar WAP

**15. Juegos****16. Garantía****17. Accesorios****p. 61**

p. 61

p. 61

p. 62

**p. 63**

p. 63

p. 64

**p. 66**

p. 66

p. 74

p. 74

p. 74

p. 75

p. 75

p. 75

p. 76

p. 76

p. 76

**p. 77**

p. 77

p. 78

p. 80

p. 82

**p. 83****p. 87****p. 91**

## PRECAUCIONES DE USO

Antes de utilizar su teléfono, lea detenidamente este capítulo. El fabricante no se hará responsable de las consecuencias que resulten de una utilización inadecuada del teléfono y/o no conforme a las instrucciones contenidas en este manual.

### • SEGURIDAD EN VEHÍCULO:

Dados los estudios recientes en los cuales se ha demostrado que el uso del teléfono móvil al conducir constituye un factor real de riesgo, incluso cuando se utiliza con el accesorio Manos libres (kit de vehículo, manos libres portátil...), se prohíbe al conductor utilizar su teléfono hasta que aparque su vehículo.

Al estar encendido, su teléfono emite radiaciones que pueden interferir con los equipos electrónicos de su vehículo, como por ejemplo los sistemas antibloqueo de las ruedas (ABS), los airbags de seguridad, etc. Por lo tanto, debe:

- evitar colocar su teléfono encima del salpicadero,
- conectar obligatoriamente su teléfono a una antena externa; dicha antena debe instalarse de tal manera que ninguna parte del cuerpo esté cerca de ella permanentemente, salvo si existe una placa metálica de separación (por ejemplo, el techo del coche),
- consultar con el fabricante del vehículo o con su concesionario para comprobar la correcta protección de los instrumentos de a bordo.

### • CONDICIONES DE USO:

No encienda el teléfono en el interior de un avión. Si no cumple con esta norma, puede exponerse a procesos judiciales. No encienda el teléfono en un hospital, excepto en las zonas reservadas para este efecto. La utilización de este teléfono, como la de otros equipos, puede interferir con el funcionamiento de dispositivos eléctricos y electrónicos o que utilizan radio frecuencias. Cuando esté encendido,

evite colocar el teléfono en un lugar cercano al aparato médico (marcapasos, prótesis auditiva, bomba de insulina...). En particular, al contestar una llamada, lleve el teléfono a la oreja del lado opuesto al que lleva el marcapasos o la prótesis auditiva, según el caso.

No encienda el teléfono cerca de gas o de productos inflamables. Respete las reglas de utilización en los depósitos de carburante, las gasolineras, las fábricas de productos químicos y en todos los lugares donde existan riesgos de explosión. No deje que los niños utilicen el teléfono sin vigilancia. No intente abrir o reparar usted mismo el teléfono. Utilice sólo baterías, cargadores y accesorios Alcatel compatibles con el modelo de su teléfono (véase lista de accesorios en el capítulo 17). En el caso contrario, Alcatel declina toda responsabilidad. Evite exponer su teléfono a condiciones desfavorables (humedad, lluvia, infiltración de líquidos, polvo, brisa marina, etc.). Las temperaturas máximas recomendadas por el fabricante van de -10 °C a +55 °C. Si se excede 55 °C, la pantalla puede volverse ilegible, pero esta alteración es temporal y no reviste especial gravedad.

#### • BATERÍA:

Antes de retirar la batería, asegúrese de que el teléfono está apagado. Las precauciones de uso de la batería son las siguientes: no abra la batería (riesgos de emanaciones de sustancias químicas y quemaduras), no la perforo, no la desmonte, no provoque un corto circuito, no la tire al fuego ni a la basura, no la exponga a temperaturas superiores a 60 °C. Si desea deshacerse de la batería, asegúrese de que es recuperada en conformidad con la legislación sobre la protección del medio ambiente en vigor. No utilice la batería para otros usos que para los que fue diseñada y nunca utilice baterías dañadas.

#### • ONDAS ELECTROMAGNÉTICAS:

La validación de la conformidad con las exigencias internacionales (ICNIRP) o con la directiva europea 1999/5/CE (R&TTE) es una condición previa a la introducción en el mercado de todo modelo de teléfono móvil. La protección de la salud y de la seguridad pública, en particular la de los usuarios de teléfonos móviles, constituyen una exigencia esencial de estas exigencias o directiva.

**ESTE TELÉFONO MÓVIL ES CONFORME CON LAS EXIGENCIAS INTERNACIONALES Y EUROPEAS EN MATERIA DE EXPOSICIÓN A LAS ONDAS RADIOELÉCTRICAS.**

Su teléfono móvil es un emisor/receptor radio. Ha sido diseñado y fabricado a fin de respetar los límites de exposición a las radiofrecuencias (RF) recomendados por las exigencias internacionales (ICNIRP) (1) y el Consejo de la Unión Europea (Recomendación 1999/519/CE) (2). Estos límites forman parte de un conjunto de exigencias y establecen los niveles de radiofrecuencias autorizados para el público. Estos límites han sido establecidos por grupos de peritos independientes, basándose en evaluaciones científicas regulares y detalladas. Dichos límites incluyen un margen de seguridad importante destinado a garantizar la seguridad de todos, sea cual sea la edad o el estado de salud.

La norma de exposición de los teléfonos móviles define una unidad de medida llamada "SAR" (Specific Absorption Rate en inglés = Nivel

- (1) Las exigencias ICNIRP se aplican en las regiones siguientes: América Central (excepto México), África del Sur y del Norte, Asia Pacífico (excepto Taiwán, Corea y Australia).
- (2) La recomendación europea (1999/519/CE) se aplica en las regiones siguientes: Europa, Europa del Este, Israel.

específico de absorción). El límite SAR recomendado por el Consejo de la Unión Europea es de 2,0 vatios/Kg (1). Las pruebas han sido efectuadas en teléfonos que emiten a su nivel de potencia máximo en todas las bandas de frecuencias y en posiciones de funcionamiento estándares. Si bien el SAR es evaluado en el nivel de potencia más alto, el nivel real de SAR del teléfono móvil durante su utilización es, por lo general, bastante inferior a los valores máximos obtenidos en las pruebas. Así pues, el teléfono móvil ha sido diseñado para utilizar únicamente la potencia estrictamente necesaria para asegurar su conexión a la red. En principio, cuánto más cerca se encuentra usted de una antena de estación de base, más bajos serán los niveles de potencia del teléfono móvil.

El valor máximo de SAR probado en este modelo de teléfono móvil para un uso cerca a la oreja y conforme a la norma es de 0,6 W/Kg. Si bien los niveles SAR varían de un teléfono a otro o de las posiciones, todos son conformes a las exigencias internacionales y a la recomendación europea en vigor en materia de exposición a las radiofrecuencias.

Su teléfono está equipado con una antena integrada. Para beneficiarse de una calidad de funcionamiento óptima durante sus comunicaciones, no toque ni deteriore la antena.







(1) El límite SAR para los teléfonos móviles utilizados por el público en general es de 2 vatios/Kg en promedio por 10g de tejido humano. Las exigencias internacionales o los límites impuestos por la recomendación europea incluyen un margen de seguridad destinado a incrementar la protección del usuario y tomar en cuenta las variaciones de las medidas.

## INFORMACIONES GENERALES

- Dirección Internet: [www.alcatel.es](http://www.alcatel.es)
- Dirección WAP: [wap.alcatel.com](http://wap.alcatel.com)
- Número del Servicio de Atención al Cliente: véase el folleto "Servicios de Alcatel".  
(Llamada facturada localmente según la tarificación en vigor en su país).

Su teléfono es un aparato diseñado para emitir y recibir llamadas telefónicas. Funciona en redes GSM, en las bandas 900MHz y 1800MHz.

La marca  certifica que su teléfono es conforme a la directiva 1999/5/CE (R&TTE) y que los accesorios en cuestión son conformes a las directivas comunitarias vigentes. Puede consultar el texto exhaustivo de la Declaración de Conformidad de su teléfono en el sitio Internet [www.alcatel.com](http://www.alcatel.com).

Su teléfono móvil está identificado con un número IMEI. Este último figura en la etiqueta del embalaje y en la memoria de su teléfono. Al utilizar su teléfono por primera vez, le recomendamos marque los números , ,  y  para ver cuál es su número IMEI. Conserve este número en un lugar seguro ya que se lo podrían solicitar en caso de robo de su teléfono. Gracias a este número, su teléfono móvil podrá ser bloqueado (1) completamente, es decir que no podrá ser utilizado por una tercera persona, incluso si se le cambia la tarjeta SIM.

Abril de 2002



(1) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

## 1

## SU TELÉFONO



## 1.1 Teclas



Borrar en edición (pulsación corta).  
Volver a la pantalla anterior (pulsación corta).  
Volver a la pantalla inicial (pulsación prolongada).



**Encender / Apagar el teléfono** desde la pantalla de espera (pulsación prolongada).



Acceder al MENÚ / Confirmar la opción (pulsación corta)  
Acceder a los servicios del Operador (pulsación prolongada).



Ajustar el volumen durante una llamada.  
Navegar para seleccionar una opción.

**Acceder al directorio** ▼ (pulsación hacia abajo).

**Acceder a los mensajes cortos** ▲ (pulsación hacia arriba).

**Descolgar / Colgar**

Consultar la memoria de llamadas (BIS) (pulsación corta).  
Utilizar el reconocimiento vocal (pulsación prolongada).



Llamar al buzón de voz (pulsación prolongada).



**Encender / Apagar la luz** (pulsación prolongada).



Acceder al WAP (pulsación prolongada) (I).



Bloquear o desbloquear el teclado (pulsación prolongada).  
Entrada de mayúsculas, minúsculas, cifras, acceso a la barra de símbolos.



Activar / Desactivar el vibrador (pulsación prolongada).



(I) Según el modelo de su teléfono.

## 1.2 Iconos (1)



**Nivel de carga de la batería.**



**Modo vibrador:** Su teléfono vibra pero no emite ni timbre, ni pitido (véase página 52).



**Modo silencio:** Su teléfono no emite ni timbre, ni pitido y no vibra (véase página 52).



**Eventos** (Informaciones a consultar): buzón de voz, llamadas recibidas no contestadas, mensajes no leídos, recordatorios vocales no escuchados, informaciones descargadas (véase página 27), y notificaciones WAP (2).



**Lista de mensajes llena:** Su terminal ya no puede aceptar nuevos mensajes. Tiene que acceder a la lista de mensajes cortos para suprimir al menos uno (véase página 49).



**Desvíos de llamadas activados:** Sus llamadas son desviadas (véase página 69).



**Citas, cumpleaños, o despertador programados** (véase páginas 59, 60).



**Indicador de cobertura.**



(1) Los iconos y las ilustraciones representados en esta guía se dan a título indicativo.

(2) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.



Indica el número de la línea cuando la tarjeta SIM incluye dos números distintos (1).



**Zona de tarifa preferencial (1).**



**Teclado bloqueado.**



**Modo “Búsqueda manual de la Red”** (véase página 73).



**Roaming en su país de abono.**



**GPRS** Indica la posibilidad de funcionamiento en modo GPRS (1).

## 1.3 Símbolos usados en esta guía

Los símbolos siguientes aparecen en los capítulos a continuación:



Pulse brevemente el centro de la tecla de navegación para confirmar una opción.



Desplace la tecla de navegación hacia arriba o hacia abajo para escoger una opción.



Utilice las teclas del teclado para introducir cifras, letras y puntuaciones.



(1) Según el modelo de su teléfono. Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

# 2

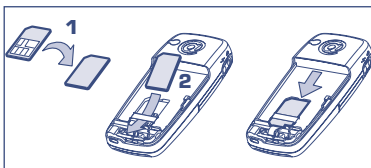
## PUESTA EN MARCHA

### 2.1

### Puesta en servicio

#### Insertar y retirar la tarjeta SIM (1)

Usted debe insertar una tarjeta SIM para poder utilizar su teléfono.



Coloque la tarjeta SIM con el chip boca abajo

Deslice la tarjeta SIM en su alojamiento. Verifique que está correctamente insertada

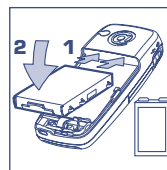


Empuje la tarjeta SIM con el dedo para liberarla

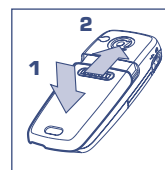


(1) Este teléfono es compatible con las tarjetas SIM 3V, 3/5V y 1,8/3V. Las antiguas tarjetas SIM de tipo 5 Voltios no pueden ser utilizadas. Contacte con su operador.

#### Instalar la batería



Inserte la batería hasta que haga clic

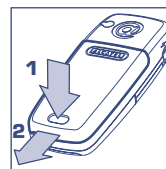


Enganche la tapa y hágala deslizar

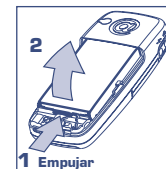


Cierre la tapa hasta que haga clic

#### Retirar la batería



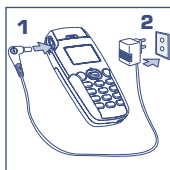
Presione el botón y levante la tapa



Retire la batería



## Cargar la batería



Conecte el cargador

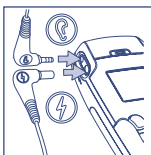


Cuando la batería esté cargada, la animación en la pantalla se detiene



Desconecte el cargador cuando haya finalizado la carga

- Una señal acústica corta indica el inicio de la carga.
- El icono puede tardar un poco en animarse, si su batería es nueva o está muy descargada.
- La toma de corriente debe encontrarse cerca del teléfono y accesible.



**Sólo utilice cargadores Alcatel compatibles con el modelo de su teléfono.**

Cuando utilice su teléfono por primera vez, cargue la batería durante (aproximadamente 3 horas).

Para optimizar la intensidad de la luz de la pantalla, debe recargar completamente su batería.

## 2.2 Encender su teléfono



Código Pin

Introducir  
código PIN:  
.....

OK



Encienda (pulsación prolongada)

Introduzca su código PIN, si se le pide

Confirme

Pantalla inicial

Si el teléfono le pide que introduzca la fecha y la hora, introdúzcalas y confirme con .

Si se visualizan mensajes difundidos por la red, utilice la tecla para visualizar todos los mensajes o pulse la tecla para volver a la pantalla inicial.

Este símbolo <<< - >>> aparece cuando el teléfono está buscando la red (??? - ??? aparece cuando la red rechaza su tarjeta SIM; en este caso, contacte con su operador).

## 2.3 Apagar su teléfono

A partir de la pantalla inicial, pulse la tecla (pulsación prolongada).



Si no conoce su código PIN o si lo ha olvidado, contacte con su operador.

Nunca deje su código PIN cerca de su teléfono y guarde su tarjeta en un lugar seguro cuando no la utilice.

# 3 LLAMADAS

## 3.1 Realizar una llamada



Diga

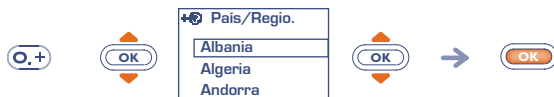


Marque el número | Realice la llamada | Hable | Cuelgue

! En caso de error, borre las cifras con la tecla . Para introducir “+” o “P” (pausa), haga una pulsación prolongada en la tecla (los caracteres siguientes aparecen: 0, +, \*, P).

**Para realizar una llamada de emergencia:** si su teléfono se encuentra dentro de la cobertura de una red, marque el 112 o cualquier otro número comunicado por su operador.

**Para realizar una llamada internacional:**



Visualice el prefijo “+” (pulsación prolongada) | Visualice la lista | Seleccione el país o la región | Confirme

Usted puede buscar el país o la región pulsando la tecla correspondiente a la letra inicial del nombre.

Cuando esté visible el indicativo del “**País/Regio.**”, Vd. puede completar el número de su interlocutor e iniciar la llamada.

## 3.2 Llamar a su buzón de voz

Su buzón de voz funciona como un contestador que Vd. puede consultar en cualquier momento.

Para acceder al buzón de voz, haga una pulsación prolongada en la tecla . El mensaje “¿Llamar?” aparecerá en la pantalla; confirme con o pulse la tecla para realizar la llamada.

! Para utilizar su buzón de voz en el extranjero, contacte con su operador antes de viajar. En caso de que no tenga el número de acceso al buzón de voz, introduzca el número que su operador le entregó con su abono. Para modificar este número posteriormente, utilice la opción “**Números**” del Menú (véase página 57).




## 3.3 Recibir una llamada

Al recibir una llamada, contéstela pulsando la tecla , hable y cuelgue pulsando la tecla .







! El número del llamante se visualiza si la red proporciona este servicio (verifique la disponibilidad de este servicio con su operador).


 el vibrador está activado: el timbre no suena.

 el vibrador y el timbre están desactivados.

Para **desactivar el timbre**, pulse  cuando el teléfono suena. Todavía podrá contestar la llamada pulsando la tecla . Si pulsa nuevamente la tecla  la llamada será rechazada definitivamente.

### 3.4 Opciones disponibles en el transcurso de una llamada

	<b>Volumen</b>	Aumente / Disminuya el volumen audio
	<b>Manos Libres</b>	Active / Desactive el modo Manos Libres (el símbolo  es reemplazado por  )
	<b>Atención:</b> aleje el teléfono de su oreja mientras esté activada esta opción ya que el volumen amplificado podría dañar su oído.	
	<b>En espera (I)</b>	Ponga su llamada en espera (podrá retomarla posteriormente utilizando la tecla  )
	<b>Marcar (I)</b>	Realice una segunda llamada (la llamada en curso se pondrá automáticamente en espera y Vd. podrá pasar de un interlocutor a otro utilizando la tecla  )
	<b>Guardar núm.</b>	Memorice un número de teléfono en uno sus directorios: SIM o Producto (Móvil)

 (I) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

**Directorio** Acceda al directorio




**Mensajes** Consulte sus mensajes

**Servic. (I)** Acceda a los servicios propuestos por su operador

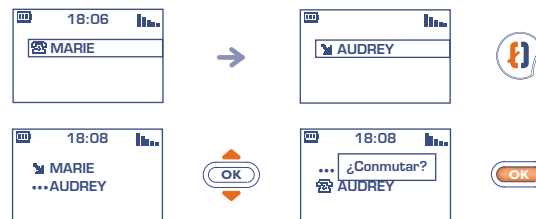
**Volver** Vuelva a la pantalla anterior

### Llamada doble (I)

Una señal acústica le notifica la llegada de una segunda llamada.

Si acepta esta llamada, la que está en curso se pondrá automáticamente en espera al pulsar la tecla : podrá pasar de un interlocutor a otro utilizando la tecla  y luego .

Para rechazar la segunda llamada, pulse dos veces la tecla .



 (I) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

## Conferencia (1)

Su teléfono le permite conversar con varias personas simultáneamente.



La conferencia se ha establecido

### • Una tercera llamada llega



(1) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.



Al presionar la tecla  se corta la comunicación con la persona seleccionada.

Para terminar una conferencia, pulse la tecla  seleccione la opción “Fin conferenc.”.

## 3.5 Gestión de la doble línea (1)


Su tarjeta SIM puede incluir dos líneas con dos números de teléfono distintos.

Por defecto, Vd. se encuentra en la línea 1. Si desea cambiar de línea, vaya a “Menú/Ajustes/Doble línea/Elecc. línea” (1).

Sea cual sea la línea seleccionada (1 ó 2), Vd. puede recibir las llamadas destinadas a ambas líneas.

Las llamadas realizadas serán facturadas en la línea que haya sido seleccionada previamente.







En el transcurso de una llamada, Vd. puede ajustar el volumen con la tecla .

(1) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.




## 4 MEMORIA DE LLAMADAS

### Utilización y opciones disponibles

Para acceder a la memoria de llamadas, pulse la tecla ; en la pantalla se visualizarán los últimos números de llamadas precedidos por los símbolos siguientes:

-  = Llamada recibida contestada.
-  = Llamada recibida no contestada.
-  = Llamadas realizadas.

Seleccione el número que desea con la tecla  y luego pulse  para realizar la llamada.

	<b>Guardar núm.</b>	Memorice en su directorio el número de teléfono seleccionado
	<b>Modificar Núm.</b>	Modifique el número de teléfono seleccionado
	<b>Borrar Mem.</b>	Suprima todos los números de la memoria de llamadas
	<b>Volver</b>	Vuelva a la pantalla anterior



El número del llamante se visualiza cuando haya sido transmitido a la red (verifique la disponibilidad de este servicio con su operador).

Para volver a la pantalla inicial, pulse la tecla  (pulsación prolongada).

## 5 MENÚ

Desde la pantalla inicial, pulse la tecla  para acceder al Menú.



### Elegir una función del MENÚ



### Volver a la pantalla

**Anterior:** Pulse la tecla  (pulsación corta).

**Inicial:** Pulse la tecla  (pulsación prolongada).



## Organización de las funciones

Para obtener mayor información sobre las funciones siguientes, consulte el capítulo correspondiente en esta guía.



### Eventos:

Consulte su buzón de voz, las llamadas recibidas no contestadas, los mensajes no leídos, los recordatorios vocales, las informaciones descargadas en el terminal y las notificaciones WAP (1).



### Directorio:

Consulte / cree registros y realice llamadas desde su directorio.



### Mensajes:

Consulte, escriba y envíe mensajes cortos.



### Vibrador:

Active / desactive el vibrador.



### Mis opciones:

Personalice sus timbres, iconos, pantalla de encendido/apagado y pantalla inicial, sus números de llamada directa, su teclado, sus prefijos y el fondo de pantalla en negativo/positivo (Pantall.Negra).



(1) Según el modelo de su teléfono, el idioma y la disponibilidad de este servicio con su operador.



### Mi grupo:

Acceda a un sitio WAP de mensajería instantánea (1).



### Alarmas:

Programe las alarmas de su teléfono (citas, cumpleaños, despertador).



### Recordatorios vocales (Memo):

Guarde y escuche sus recordatorios vocales.



### Juegos:

Acceda a los juegos propuestos.





### Calculadora y conversor de monedas:

Efectúe conversiones de monedas (euros/divisas...) y operaciones básicas.



### Ajustes:

Configure su teléfono (visualización, formato...) y utilice las funciones propuestas por su operador (seguridad, desvío de llamadas...).

Usted puede personalizar su MENÚ principal creando accesos directos. Por ejemplo, si desea que “**Sonidos**” encabece su Menú principal, seleccione esta opción y haga una pulsación prolongada en  para posicionarla en el primer lugar de su nueva lista. El icono  aparece después de la opción seleccionada.

Para anular, posicione sobre el acceso directo que desea anular y pulse la tecla  (pulsación prolongada).



(1) Según el modelo de su teléfono.

## 6 EVENTOS

Usted accede a todos los eventos ocurridos en su teléfono durante su ausencia y de los que no está al tanto.



### Mensajes (Mensj.):

Acceda a los mensajes recibidos (véase página 37).



### Llamadas recibidas no contestadas (Llam.):

Visualice los números de las personas que han tratado de comunicarse con Vd. sin encontrarle (véase página 23).



### Buzón de voz (Vocal):

Consulte su buzón de voz para escuchar sus nuevos mensajes vocales (véase página 18).



### Notificaciones (WAP) (I) :

Consulte las notificaciones WAP recibidas.



### Recordatorios vocales (Memo):

Escuche los recordatorios vocales que ha grabado (véase página 61).



### Informaciones descargadas (Info.):



Consulte las informaciones que ha descargado.



(I) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

## 7 DIRECTORIOS

### 7.1 Acceder a sus directorios

- Acceda a los directorios desde la pantalla inicial pulsando la tecla  hacia abajo.
- O en la opción MENÚ (véase página 24), pulse  y seleccione “Directorio”.



Para buscar el nombre que le interesa

Su teléfono cuenta con 2 directorios: un directorio SIM  y un directorio producto (Móvil) .

Para facilitar la lectura, todos sus contactos se presentan en una lista común.

Dos iconos permiten diferenciar el directorio al que pertenece cada contacto:





Directorio SIM



Directorio producto (Móvil)

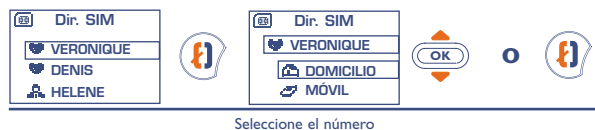
## Buscar un nombre a partir de su letra inicial

Usted también puede buscar el nombre de su interlocutor pulsando la tecla asociada a la primera letra de su nombre.

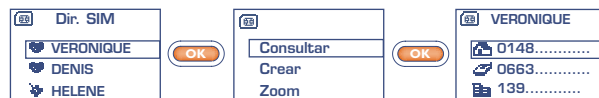
Ejemplo: pulse dos veces la tecla  para encontrar el primer nombre que empiece con la letra "B". Luego, busque el nombre que desea con la tecla . En algunos idiomas, y según el modo de entrada de texto, la búsqueda se efectúa mediante la opción "Buscar" (véase página 32).

## Llamar a su interlocutor desde el directorio

Usted tiene la posibilidad de asociar 3 números diferentes a un mismo nombre: Domicilio, Móvil, Oficina (véase página 30). Si desea llamar a un interlocutor que tenga varios números, primero seleccione el número adecuado en la lista.



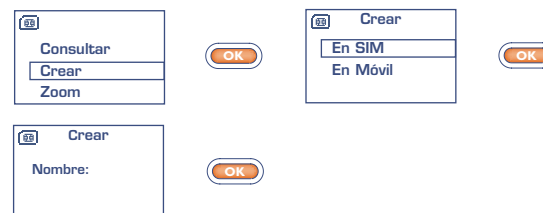
## Consultar un número de teléfono



## 7.2 Crear un registro

Si sus directorios están vacíos, el mensaje "¡Directorio vacío! ¿Crear un registro?" se visualizará.

Desde la lista de nombres de sus directorios, pulse la tecla  para crear un registro.



En un mismo directorio, cada nombre puede contener hasta 3 números: Domicilio, Móvil, Oficina.

Los registros creados en el directorio SIM pueden ser consultados a partir de otro teléfono.

Si utiliza su teléfono desde el extranjero, introduzca los números del directorio según el formato internacional "+" (véase página 17).



Pase de una opción a otra pulsando la tecla o .

! Usted no está obligado a completar todas las informaciones; basta con introducir un número para cada nombre.

Puede guardar hasta 250 números de teléfono en su directorio móvil. La capacidad de su directorio SIM varía según el operador.

### 7.3 Guardar un registro en un grupo

Para diferenciar sus registros, puede clasificarlos en diferentes grupos llamados: Personal , Profesion. , Otro , Ningun.. Puede atribuir un timbre diferente a cada grupo. Esta clasificación le permitirá distinguir fácilmente una llamada profesional de una personal (1). Puede filtrar las llamadas recibidas por grupo (véase páginas 71, 72).

Los registros creados pueden visualizarse por orden alfabético, por grupo (Personal , Profesion. , Otro , Ningun.) o por tipo de directorio (SIM o Móvil) (véase página 30).

! (1) A condición de que el número del llamante se visualice.

### 7.4 Opciones disponibles

A partir de la lista de los nombres de su directorio, pulse la tecla para acceder a las opciones siguientes:

	<b>Consultar</b>	Consulte el contenido de cada registro
	<b>Crear</b>	Cree un registro
	<b>Zoom</b>	Modifique el tamaño de los caracteres (1)
	<b>Buscar</b>	Busque un nombre en una lista (1) según el modo de entrada de texto
	<b>Modificar</b>	Modifique el contenido de un registro
	<b>Visualizar</b>	Visualice sus registros por: - Nombre - Grupo: personal, profesional, otro, ninguno - Directorio: SIM luego Móvil
	<b>Borrar</b>	Suprime el registro seleccionado
	<b>Clasificar</b>	Clasifique el registro seleccionado en el grupo adecuado
	<b>Timbres</b>	Asocie una melodía a un grupo

! (1) Según el idioma.

**Copiar**

Copie un registro de un directorio a otro

**Copiar todo**

Copie todo el directorio en el otro

**Recon. vocal**

Grabe un reconocimiento vocal para un registro

**Memoria**

Verifique la memoria disponible de sus directorios

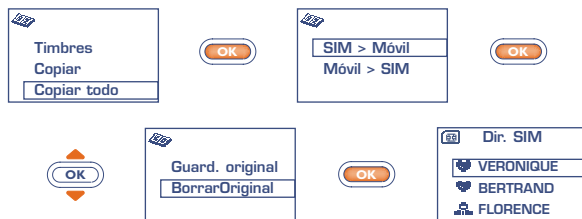
**Volver**

Vuelva a la pantalla anterior

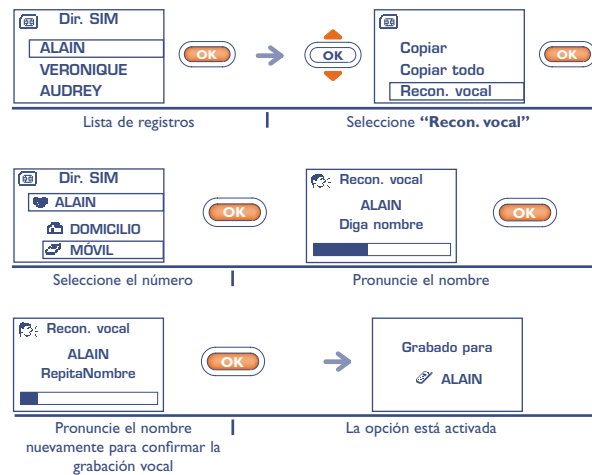
**Copia de un directorio al otro**


Usted puede copiar un registro o el contenido de un directorio a otro directorio.

Tiene la posibilidad de guardar o no el directorio o registro original.

**7.5****Reconocimiento vocal****Grabar un reconocimiento vocal**

En el directorio, seleccione un registro para el que desea grabar un recordatorio vocal.



Los registros para los que se ha grabado un reconocimiento vocal quedan marcados con el icono . El número de nombres accesibles por reconocimiento vocal es de 10.

## Utilizar el reconocimiento vocal


Desde la pantalla inicial:



Pronuncie el nombre de la persona a quien desea llamar.

Pulsación prolongada

## Borrar el reconocimiento vocal

Para borrar un reconocimiento vocal, vaya a la opción **“Directorios”** (desde el nombre), pulse la tecla  y seleccione las opciones **“Recon.vocal”** e **“Borrar”**.

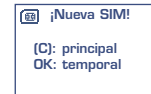
## 7.6 Asociar un timbre a un grupo



Usted puede asociar un timbre a un grupo de registros. De esta manera, al recibir una llamada de uno de sus contactos, el timbre corresponderá al del grupo asociado. Cada grupo tiene un icono diferente que permite reconocer el grupo al que pertenece su interlocutor (véase página 31).

## 7.7 Tarjeta SIM temporal

Cuando Vd. crea un registro, tiene la posibilidad de asociarle 3 números: Domicilio, Móvil, Oficina.

Si cambia de tarjeta SIM, un mensaje de información aparecerá al encender su teléfono. Usted tendrá que indicar si esa tarjeta será su nueva tarjeta SIM principal o si está siendo utilizada temporalmente:







- Al pulsar : la tarjeta SIM que acaba de introducir será su tarjeta “principal” y podrá crear en sus registros hasta tres números (Domicilio, Móvil, Oficina). Si vuelve a introducir su tarjeta SIM antigua no encontrará las asociaciones de tres números a un mismo nombre.
- Al pulsar la tecla : la tarjeta SIM que acaba de introducir es considerada como “temporal”. Por lo tanto, sólo podrá crear registros con un sólo número. Si vuelve a introducir su primera tarjeta SIM (llamada tarjeta principal), recuperará todas las asociaciones de tres números que en ella figuran.

## 8

## MENSAJES (I)

## 8.1 Acceder a los mensajes

- Desde la pantalla inicial, haga una pulsación hacia arriba en la tecla .
- O desde el MENÚ (véase página 24), pulse la tecla  y seleccione la opción “Mensajes”.

	<b>No leídos</b>	Lea los mensajes nuevos
	<b>Leídos/Guar.</b>	Consulte los mensajes leídos
	<b>Escribir</b>	Cree un nuevo mensaje
	<b>Predefinid.</b>	Complete un mensaje predefinido o cree sus propios mensajes predefinidos
	<b>Borrar</b>	Borre sus mensajes por categoría
	<b>Zoom</b>	Modifique el tamaño de los caracteres (2)
	<b>Parámetros</b>	Configure los parámetros del mensaje y el número del centro de servicios, si es que no se le propone automáticamente (sin este número, Vd. no puede enviar mensajes cortos)


- !
- (1) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.
  - (2) Según el idioma.

## 8.2 Consultar los mensajes

Los mensajes se memorizan en su tarjeta SIM y son clasificados en 2 categorías: No leídos y Leídos/Guar..

## Mensajes “No Leídos”

La llegada de un mensaje será indicada por un mensaje en la pantalla: “¿Leer mensajes?”, una señal acústica (1) y el icono .

El icono  desaparecerá en cuanto haya consultado todos los nuevos “Eventos” (mensajes, llamadas, etc.).

## • Lectura inmediata

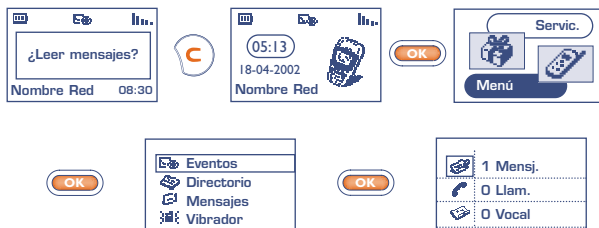
Si desea leer sus mensajes inmediatamente, pulse la tecla .




- !
- (1) Para desactivar la señal acústica (véase página 50).

### • Lectura posterior



Si, por el contrario, desea leer sus mensajes más tarde, pulse la tecla .



La capacidad de su tarjeta SIM depende de su operador. El icono  aparece cuando tiene demasiados mensajes almacenados en la memoria: sírvase borrar algunos.

### Opciones disponibles

Al leer un mensaje, Vd. puede acceder a las opciones siguientes pulsando la tecla :

	<b>Borrar</b>	Borre el mensaje seleccionado
	<b>Responder</b>	Responda al mensaje recibido
	<b>Reenviar (1)</b>	Transmita el mensaje seleccionado después de haber modificado el destinatario o los parámetros
	<b>Guardar núm.</b>	Guarde en el directorio el número de origen o de destino
	<b>Guardar Icono (2)</b>	Guarde el icono en la lista de iconos
	<b>Guardar Anim. (2)</b>	Guarde la animación en la lista de animaciones
	<b>Guardar Sonido (2)</b>	Guarde el sonido en la lista de sonidos
	<b>Guardar Mens. (1)</b>	Guarde el mensaje como mensaje predefinido



- (1) Salvo los objetos (sonidos, imágenes) protegidos en la difusión.
- (2) Si el mensaje recibido contiene sonidos, imágenes, iconos o smileys.

### Parámetros

Actualice los parámetros siguientes:

**CentroServicio:** número del centro de servicio de su operador (puede proponerse automáticamente)

**Centro E-mail (1):** número de llamada para enviar un e-mail (puede proponerse automáticamente)

**Formato:** formato en el que el mensaje deberá ser enviado a su interlocutor (SMS, e-mail, fax...)

**Validez:** duración durante la cual la red debe volver a presentar el mensaje al destinatario en caso de fracaso

**Acuse recibo:** activación / desactivación de la petición de un acuse de recibo

### Zoom

Modifique el tamaño de los caracteres (2)

### Volver

Vuelva al mensaje en curso

### Mensajes “Leídos/Guar.”

Se trata de mensajes recibidos leídos, mensajes escritos y enviados o no enviados o mensajes guardados.



(1) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

(2) Según el idioma.

### Recibidos :

Todos los mensajes recibidos, leídos y almacenados.

Usted puede recibir mensajes cortos con iconos, animaciones, smileys, sonidos y textos. Al recibir los mensajes, Vd. puede guardar los iconos, sonidos y animaciones para volver a utilizarlos.

Si un mensaje contiene varios iconos, sonidos o animaciones, seleccione el objeto con la tecla  y confirme con la tecla .

Usted puede volver a llamar al(os) número(s) inscrito(s) en un mensaje pulsando la tecla .

### NoEnviados :

Todos los mensajes escritos, no enviados.

### Enviados :

Todos los mensajes escritos, enviados y almacenados.

Si la función “**Acuse recibo**” está activada en “**Parámetros**”, los símbolos siguientes le indicarán el estado de sus mensajes:



Mensaje enviado, en espera de acuse de recibo.



Mensaje enviado con acuse de recibo recibido correctamente.





Fracaso del envío del mensaje (en este caso, deberá volver a enviar el mensaje).



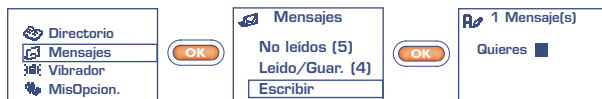
No olvide suprimir regularmente sus mensajes almacenados para no saturar su tarjeta SIM.

### 8.3 Redactar un mensaje corto

- Desde la pantalla inicial pulse la tecla  hacia arriba.
- O desde el MENÚ (véase página 24), acceda a los mensajes presionando la tecla  y seleccionando la opción “Mensajes”.

Usted puede crear un mensaje o completar un mensaje guardado previamente.


Su mensaje puede contener texto únicamente o incluir iconos, sonidos y smileys (véase página 47).



El tamaño del cursor le indicará si está en:

- modo predictivo  (sistema de ayuda para la entrada de texto, véase página 45) o
- modo normal .

**Para pasar de un modo a otro, haga una pulsación prolongada en la tecla** .

Según el modo de entrada de texto, usted puede acceder a las opciones siguientes durante la redacción de un mensaje pulsando la tecla .

Las opciones subrayadas (véase página 44) aparecerán únicamente en modo predictivo.




<b>Enviar a</b>	Envíe el mensaje
<b>Añadir icono</b>	Añada iconos (válido únicamente para los iconos EMS no protegidos)
<b>Añadir sonido</b>	Añada sonidos (válido únicamente para los sonidos EMS no protegidos)
<b>Añadir Smiley</b>	Añada smileys
<b>Vista previa</b>	Vista previa del mensaje
<b>Guardar Mens.</b>	Guarde el mensaje
<b>Otras</b>	<u>Acceda a la lista de palabras propuestas</u>
<b>Insertar núm.</b>	<u>Inserte números</u>
<b>Puntuación</b>	Introduzca un elemento de puntuación
<b>ModoPredictivo /Normal</b>	Pase del modo normal al modo predictivo
<b>Añadir Palabra</b>	<u>Añada una palabra al diccionario</u> (según el idioma)
<b>Idioma</b>	<u>Cambie el idioma del diccionario</u>
<b>Volver</b>	Vuelva a la pantalla anterior
<b>Salir</b>	Vuelva a la pantalla inicial

## 8.4 Sistema de ayuda para la entrada de texto (1): ModoPredictiv.

Para facilitar la escritura de los mensajes, su teléfono dispone de un sistema de ayuda para la entrada de texto: en el modo predictivo (1) el cursor es el siguiente ■. Para escribir una palabra, basta con presionar una vez la tecla de cada una de las letras que forman dicha palabra.

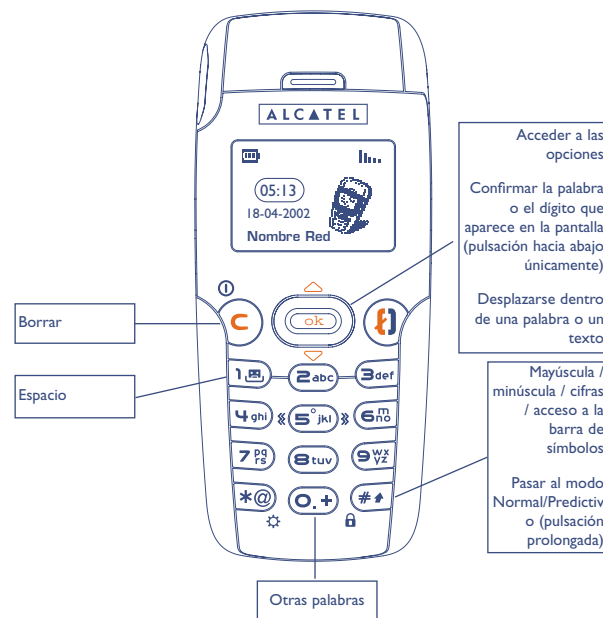
! Es probable que la letra que se visualice no sea la que Vd. pide: el sistema propone la palabra más corriente. No tome en cuenta las palabras propuestas al principio ya que la búsqueda se afina a medida que vaya insertando las letras.


Al terminar de escribir su palabra:

- Si la palabra propuesta le conviene:  
Pulse la tecla  para confirmarla e inserte un espacio.
- Si la palabra propuesta no le conviene:  
Pulse la tecla  para visualizar las otras palabras propuestas y confirme la palabra que desea pulsando la tecla .

(1) Según el idioma.

También puede utilizar las teclas siguientes:



Usted dispone de un diccionario en el que puede añadir (1), modificar o borrar palabras. Durante la redacción de un mensaje puede añadir una palabra pulsando la tecla  y seleccionando la opción “AñadirPalabra” (1).

(1) Según el idioma.



## Iconos, sonidos, smileys

Usted puede personalizar sus mensajes añadiendo iconos, sonidos o smileys, para representar sus emociones:

	Irónico		Triste		Sonriente
	Confundido		Asombrado		Alegre
	Indiferente		Llorón		Enamorado
	Diabólico		Furioso		Reilón
	Interrogativo		Pretencioso		Bromista

También puede introducir sus propios smileys utilizando los caracteres alfabéticos (ejemplo: :-)).

Al redactar un mensaje, la inserción de un icono o de un sonido está representada por un símbolo ( o ).

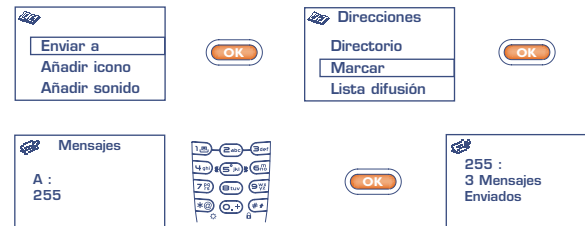
Si desea enriquecer su teléfono, puede descargar nuevos iconos y sonidos en Internet (véase página 56).

El destinatario del mensaje debe estar equipado con un teléfono móvil del estándar EMS compatible para poder visualizar los iconos y los smileys y escuchar los sonidos de su mensaje.

## 8.5 Enviar un mensaje (1)

Usted puede enviar un mensaje:

- A un contacto de sus directorios (véase página 28).
- Manualmente, introduciendo el número del destinatario.






- A varios destinatarios, utilizando una lista de difusión (elija la opción **“Lista difusión”**). Primero deberá crear esta lista.
- A una persona que tenga una dirección electrónica, siempre y cuando haya introducido el número del centro E-mail con la opción **“Parámetros”** (véase página 41).

! (1) La redacción de un mensaje de más de 160 caracteres, así como la introducción de iconos, sonidos o smileys pueden resultar en la facturación de varios mensajes. El número de estos mensajes le será notificado en la pantalla y un pitido será emitido en cada mensaje.


**8.6****Borrar mensajes**

Usted puede borrar varios mensajes con una sola operación seleccionando la opción **“Borrar”**.

Tendrá acceso a las opciones siguientes:

  	<b>Todos</b>	Borre todos los mensajes
	<b>Enviados</b>	Sólo borre los mensajes que haya enviado
	<b>Recibidos</b>	Sólo borre los mensajes que haya recibido y leído
	<b>Antes...</b>	Sólo suprima los mensajes (recibidos y enviados) anteriores a la fecha que haya indicado



El icono  significa que la lista de mensajes está llena. Debe suprimir por lo menos uno para poder recibir nuevos mensajes.

**9****MIS OPCIONES**

Desde la pantalla inicial, pulse la tecla  para acceder al MENÚ.






Seleccione **“Mis opciones”** y luego elija una de las opciones propuestas.

	Directorio		MisOpcion.
	Mensajes		Sonidos
	Vibrador		Imágenes
	MisOpcion.		Pantall.Negra

**9.1****Sonidos**

A partir de la opción **“Sonidos”**, pulse la tecla  para acceder a las diferentes opciones.

	MisOpcion.		Sonidos
	Sonidos		Modo
	Imágenes		Volumen
	Pantall.Negra		Timbres



	<b>Modo</b>	Seleccione el modo (véase a continuación)
	<b>Volumen</b>	Ajuste el volumen de los tonos pulsando 
	<b>Timbres</b>	Pulse la tecla  para seleccionar un timbre que indique una llamada entrante
	<b>Tono Mensj</b>	Seleccione un tono para señalar la recepción de un mensaje corto
	<b>Tono Encend.</b>	Seleccione el tono que será emitido al encender el teléfono
	<b>Tono Apaga.</b>	Seleccione el tono que será emitido al apagar el teléfono
	<b>Info.Recibidas (1)</b>	Acceda a un sitio WAP de descarga de nuevas melodías
	<b>Componer</b>	Componga una melodía
	<b>Tono tecla</b>	Active / Desactive el pitido emitido en cada pulsación corta / prolongada de una tecla



(1) Según el modelo de su teléfono. Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

## **Modo**

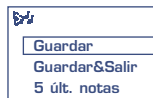
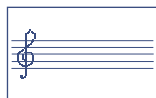
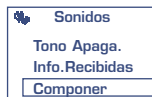
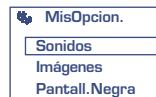
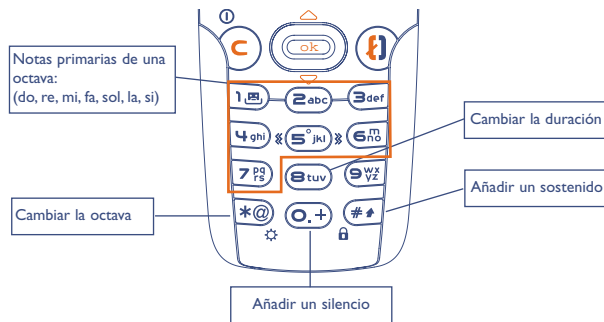
Usted puede seleccionar el modo entre los siguientes:

- Normal** Timbre normal (volumen progresivo).
- Vibrador** Desactivación de todas las señales acústicas (timbre, aviso de mensaje o cita, batería descargada) pero activación del vibrador. El icono  aparece en la pantalla inicial.
- Vibr.+melodía** Activación simultánea del vibrador y del timbre normal (volumen progresivo).
- Vibrador, Mel** Activación del vibrador seguido por el timbre normal.
- Vibra...melod.** Activación del vibrador seguida por una serie de pitidos y un timbre normal.
- Silencio** Desactivación de todas las señales acústicas y del vibrador. El icono  aparece entonces.

## **Componer**

A partir de la opción “**Componer**”, Vd. puede componer sus propias melodías.

Para componer su melodía, utilice el teclado como se indica a continuación:



## Opciones disponibles

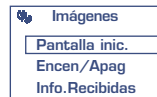
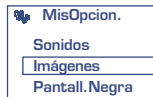
Mientras está componiendo su melodía, acceda con la tecla **OK** a las opciones siguientes:

<b>Guardar</b>	Guarde su melodía
<b>Guardar&amp;Salir</b>	Guarde su melodía y vuelva a la pantalla anterior
<b>5 últ. notas</b>	Escuche las 5 últimas notas
<b>Escuchar todo</b>	Escuche toda la melodía
<b>Modificar Título</b>	Modifique el título de la melodía
<b>Instrumenten.</b>	Seleccione un instrumento: piano, flauta, xilófono, órgano, guitarra, bajo, cuerdas, cobres, violoncelo y saxofón
<b>Tempo</b>	Seleccione el tempo: alegre, andante, lento
<b>Borrar</b>	Suprima la melodía seleccionada
<b>Volver</b>	Vuelva a la pantalla anterior



Para volver a la pantalla inicial, pulse la tecla **C** (pulsación prolongada).

## 9.2 Imágenes



**Pantalla inic.:** aparece al encender su teléfono y / o cuando las funciones (llamadas, envío de mensajes cortos...) no están siendo utilizadas. Usted puede personalizar su pantalla modificando el icono y formato de visualización de la fecha.

**Encen/Apag:** usted podrá entonces personalizar independientemente las pantallas de encendido o apagado de su teléfono con un mensaje de bienvenida, una animación o un icono.

**Info.Recibidas:** acceda a un sitio WAP (1) de descarga de imágenes.

## 9.3 Visualización positiva/negativa (Pantall. Negra)

Seleccione su modo de visualización: texto en negrita sobre fondo blanco o texto blanco sobre fondo negro.



(1) Según el modelo de su teléfono. Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

## 9.4 Informaciones recibidas (1)

La descarga puede efectuarse desde su teléfono móvil (WAP), Internet o un servidor vocal. Una vez conectado a un sitio WAP o a un sitio Internet que ofrezca este servicio (1), seleccione el objeto que desea cargar y luego cargue. Después de terminar, recibirá un mensaje con el objeto seleccionado.



Los datos descargados aparecen luego en las listas respectivas (sonidos, iconos de inicio, iconos, smileys, pantallas de encendido y apagado, mensajes predefinidos) (2).



- (1) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.
- (2) Si la memoria de su teléfono está saturada, Vd. ha guardado demasiados iconos, sonidos, etc. y debe suprimir algunos.

## 9.5 Zoom (1)

Su teléfono le permite visualizar dos tamaños de caracteres (pequeños o grandes). Si desea ver más informaciones en la pantalla (WAP, Directorio, Mensajes, MENÚ), seleccione el **"Zoom"**.



## 9.6 Números

### Mi número

Guarde su número de teléfono (si no está almacenado ya en su tarjeta SIM). Introduzca el número y confirme con .

### Buzón de voz

Modifique el número de llamada de su buzón de voz (introduzca el número y confirme con ).

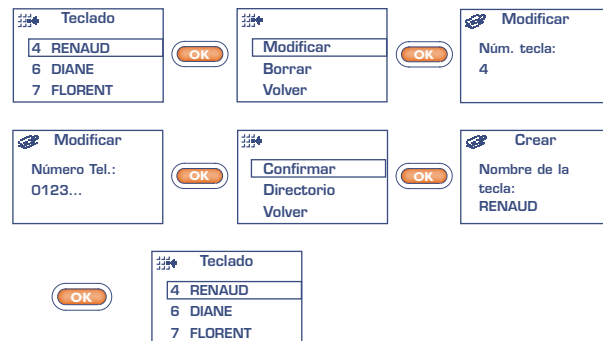


(1) Según el modelo de su teléfono y el idioma.

## Teclado

Números de llamada directa: una vez programados, estos números pueden ser marcados directamente desde la pantalla inicial con una pulsación prolongada de las teclas , , , , , y (1).

Creación o modificación de las llamadas directas



## Prefijo

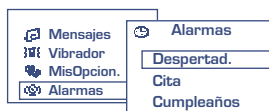
Active / anule el prefijo que se insertará sistemáticamente delante del número de teléfono introducido en el momento de realizar la llamada (introduzca el prefijo y confirme con ).



(1) Según el modelo de su teléfono.


# 10 ALARMAS

Desde el MENÚ (véase página 24), acceda a las alarmas pulsando la tecla .






## 10.1 Despertador

Programe la hora del despertador y confirme con .

Al activar esta función, el icono  aparece en la pantalla inicial. En las “Opciones”, puede programar el despertador con una melodía. La alarma se activará esté el teléfono encendido o apagado; para desactivarla, pulse cualquier tecla.

## 10.2 Cita

Programe su cita (introduzca la fecha y la hora – confirme con  – introduzca el propósito de la cita – confirme con ) y su periodicidad (diaria, única, semanal).

Al programar una cita, el icono  aparece. Usted puede programar hasta cinco citas. La alarma se activará esté el teléfono encendido o apagado; para desactivarla, pulse cualquier tecla.

Usted puede modificar o borrar la cita, así como programar el envío de un mensaje corto (con iconos y/o melodía) a la hora de la cita.

## 10.3 Cumpleaños

El modo de programación de un cumpleaños es idéntico al de una cita, pero su periodicidad es anual. Usted puede programar hasta cinco fechas de cumpleaños.

## 10.4 Opciones

Al programar una alarma, se puede activar la función “ConRepetición” (snooze). La repetición se activará en intervalos regulares de diez minutos después del primer timbre.

# 11 RECORDATORIO VOCAL (MEMO)

El recordatorio vocal puede ser utilizado como dictáfono, así como para grabar mensajes personales.

- Desde la pantalla inicial, pulse **OK** para acceder al MENÚ y luego seleccione **“Memo”** (véase página 24).

## 11.1 Grabar un recordatorio vocal

The 'Memo' screen displays three main options: 'Crear' (Create), 'Hablar' (Talk), and 'Hablar' (Talk) with a progress bar. Below these are 'NoEscucha. (1)' and 'Escuchados (1)'. A 'OK' button is present. A second screen shows the date '16/06/01' and time '12:52' with the message '¡Mensaje grabado!' (Message recorded!). A third screen shows 'Memo' with 'Crear', 'NoEscucha. (2)', and 'Escuchados (1)'.

## 11.2 Utilizar un recordatorio vocal

Usted puede utilizar el recordatorio vocal para personalizar los sonidos emitidos por su teléfono en las situaciones siguientes:

- Encendido / apagado de su teléfono.
- Llegada de una llamada entrante o de la de un contacto registrado en un grupo del directorio.
- Vencimiento de una cita, del despertador o de un cumpleaños.

The 'Memo' screen displays three main options: 'Crear' (Create), 'Escuchados' (Listened), and 'Escuchar' (Listen). Below these are 'NoEscucha. (2)' and 'Escuchados (2)'. A 'OK' button is present. A second screen shows the date '16/06/01' and time '12:52' with the message '¿Utilizar el record.vocal como timbre?' (Use the voice memo as a ringtone?). A third screen shows 'Nombre' (Name), 'Borrar' (Delete), and 'Memo->Melod.' (Memo->Melody).

## 11.3 Borrar un recordatorio vocal

Para borrar un recordatorio vocal, vaya a **“Menú / Memo / Escuchados / Borrar”**.



**ATENCIÓN:** Cada vez que escuche un recordatorio vocal, la opción **“Manos Libres”** se activa automáticamente. Aleje el teléfono de su oreja ya que el volumen podría causar daños auditivos.



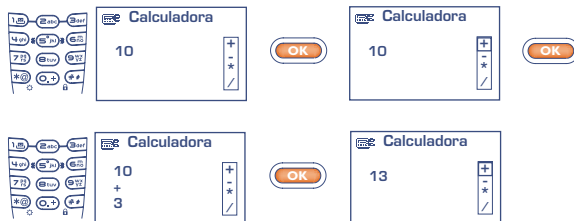
# 12



## CALCULADORA / CONVERSION

Desde la pantalla inicial, Vd. puede acceder al conversor de monedas y a la calculadora de dos maneras distintas:

- Introduzca una cifra directamente por el teclado y pulse la tecla  y seleccione la opción **“Calculadora”** o **“Conversor”**.
- Pulse la tecla  desde el Menú y seleccione la opción **“Calc./Conv”**.

### 12.1 Calculadora

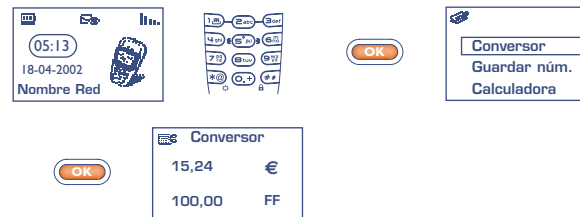


Para introducir los decimales (“.”), utilice la tecla  (pulsación prolongada). Para volver a la pantalla inicial, pulse la tecla  (pulsación prolongada).


### 12.2 Conversor

Gracias al conversor de monedas, Vd. puede realizar una:

**Conversión rápida en Euro** (para la zona Euro únicamente) desde la pantalla inicial (1):



**Conversión de una cantidad de dinero**

En el menú **“Conversor”** seleccione el tipo de conversión (**“Euro”** (2) o **“Moned./Moned.”**), introduzca el importe y pulse la tecla  para ver el resultado.



- (1) El conversor de monedas toma en cuenta los tipos de conversión definitivos del EURO (€), fijados el 31/12/1998, y utilizados según las reglas oficiales de conversión.
- (2) Según el modelo de su teléfono.

### Modificar las monedas a convertir

Desde **“Conversor”** seleccione la opción **“Moneda”** para visualizar la lista de monedas.

A partir de esta tabla, para elegir las monedas que desea convertir, pulse la tecla **OK** para acceder a las opciones siguientes:

Confirmar	Seleccione la moneda
Crear	Añada una nueva moneda (que podrá ser modificada posteriormente)
OK Modificar	Modifique una moneda que haya creado
Borrar	Suprima la moneda que haya creado
Volver	Vuelva a la pantalla anterior

! Primero seleccione (o cree) la primera moneda, repita el mismo procedimiento para la segunda y luego introduzca el tipo de cambio entre estas dos monedas.

Para volver a la pantalla inicial, pulse la tecla **C** (pulsación prolongada).

## 13 AJUSTES

Desde el MENÚ (véase página 24), acceda a la opción **“Ajustes”** pulsando la tecla **OK**.



### 13.1 Servicios

#### Seguridad

##### Código PIN (I)

Código de protección de su tarjeta SIM, pedido cada vez que se enciende el teléfono cuando está activado el código.

Activar /  
Desactivar

Activación / desactivación de este código.

Modificar

Actualización del código (de 4 a 8 dígitos).

##### Código PIN2 (I)

Código de protección de ciertas funciones de la tarjeta SIM (Factura/Coste/FDN...) pedido cuando se las utiliza y cuando el código está activado.

Modificar

Actualización del código (de 4 a 8 dígitos).



(I) Contacte con su operador si es necesario.

**Código Red (1)**

Cambio de la contraseña solicitada para las opciones **“Lla.prohibid.”** relacionadas con la red (véase página 71).

**Códig. MENÚ**

Código de protección de algunas opciones del MENÚ (Servicios, Ajustes, Idioma) pedido cuando se las utiliza y cuando el código está activado.

Activar /  
Desactivar

Activación / desactivación de este código.

Modificar

Actualización del código (de 4 a 8 dígitos).

**CódigoTel.**

Código de protección de su teléfono, pedido cada vez que se enciende el teléfono, cuando este código está activado.

Activar /  
Desactivar

Activación / desactivación de este código.

Modificar

Actualización del código (de 4 a 8 dígitos).

**Cambiar SIM**

Definición de la tarjeta SIM como SIM principal (véase página 36).

**Facturación****Duración**

Gestión de la duración de la llamada.

Última Llam.

Duración de la última llamada.

Durac. dispo.

Crédito de tiempo que le queda con respecto al tiempo disponible indicado en **“Durac. máx.”** (dado a título indicativo).



(1) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

Durac. total

Duración total de las llamadas realizadas.


Durac. máx.

Duración máxima del abono (introducir la duración, confirmar con la tecla ).

Puesta 0

Puesta a cero (inmediata o periódica) de la duración total de las llamadas realizadas.

Bip duración

Activación / desactivación del pitido emitido en el transcurso de la llamada con una frecuencia que debe determinar (introducir la frecuencia – confirmar con la tecla ).

**Coste (1)**

Gestión del coste de las llamadas facturadas.

Última Llam.

Coste de la última llamada facturada.


Crédito

Crédito disponible respecto al importe de **“Fijar crédito”**.

Coste total

Coste total de todas las llamadas facturadas.


Fijar crédito

Crédito máximo autorizado; por encima de la cantidad fijada, se impiden todas las llamadas facturables (introducir el crédito – confirmar con la tecla ).

Puesta 0

Puesta a cero del coste de las llamadas facturadas.

Valor unidad

Coste de una unidad telefónica en la moneda de su elección (elegir la opción **“¿Otra?”** para seleccionar otra moneda). Utilice la tecla  para introducir un decimal.





(1) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

**GPRS (1)**

Cumulado	Total de octetos emitidos y recibidos.
Último	Número de octetos emitidos/recibidos de la última llamada GPRS
Puesta a 0	Puesta a cero del total de octetos emitidos/recibidos.

**Desvíos de llamadas (1)**

 <b>Todas</b>	Desvío sistemático de todas sus llamadas. El icono  aparece entonces.
<b>Condicional</b>	Cuando su línea está ocupada, cuando no contesta o está fuera de la red.
<b>Si ocupado</b>	Únicamente si su línea está ocupada.
<b>NoRespon.</b>	Únicamente si no contesta.
<b>Fuera Red</b>	Únicamente si se encuentra fuera de la cobertura de la red.
<b>Datos</b>	Desvío de sus llamadas de recepción de datos hacia el número indicado.
<b>Fax</b>	Desvío de sus llamadas de recepción de fax hacia el número indicado.
<b>Activados</b>	Lista de los desvíos activados en este teléfono.
<b>Anular todos</b>	Anulación de todos los desvíos activados.



(1) Según el modelo de su teléfono. Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

**Llamadas**

**Llam.Esper. (1)** Activar/desactivar la señal acústica al recibir una segunda llamada cuando Vd. ya está en comunicación.

**Anonimato CLIR (1)** Activación/desactivación de la opción para que sus llamadas queden anónimas (su número no será transmitido por la red a sus interlocutores).

**¿Llamante? CLIP (1)** Activación/desactivación de la presentación del número de su interlocutor (o su nombre si lo identifica el directorio) en cada llamada.

**Rellam.Auto (2)**

Activar / Desactivar Activación/desactivación de la rellamada automática a su interlocutor cuando la llamada no ha sido contestada.

**Núm. prohib.** Listado de números que no han respondido a la rellamada automática (después de 10 intentos sin éxito).

**Puesta 0** Puesta a cero de la lista negra.

**Rell.auto Red (1)** Rellamada automática por la red de los números ocupados.



- (1) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.
- (2) Según el modelo de su teléfono.

## Prohibiciones de llamadas

### Salientes

Activación/desactivación de la prohibición de llamar. Esta opción se aplica a los casos siguientes:

 Exc. dir. Se prohíbe llamar a número(s) que no esté(n) registrado(s) en sus directorios.

 Todas (I) Se prohíbe realizar cualquier llamada.

Interna-  
cional (I) Se prohíbe realizar llamadas internacionales.

Excepto -> Se prohíbe realizar llamadas a otro país que no sea el país de abono.


Excep.  
FDN (I) Se prohíbe llamar a número(s) que no pertenezca(n) al directorio FDN (contenido en la tarjeta SIM).

Activar / Desactivar Se prohíbe llamar a números que no hayan sido almacenados en el directorio fijo FDN.

Modificar Si la opción **“Excep. FDN”** ha sido activada, después de introducir el código PIN2, Vd. podrá actualizar el directorio fijo “FDN” (actualización del directorio “FDN” con la tecla ).

Consultar Consultar la lista de números FDN.


 Exc. “perso.” Se prohíbe llamar a números que no estén almacenados en el grupo **“Personal”**.

 (I) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

 Excp. “prof.” Se prohíbe llamar a números que no estén almacenados en el grupo **“Profesion.”**.


 Exc. “otro” Se prohíbe llamar a números que no estén almacenados en el grupo **“Otro”**.


**Llam. entr.** Activación/desactivación de la prohibición de recibir llamadas. Esta opción se aplica en los casos siguientes:


 Except. dir. Se prohíbe recibir todas las llamadas que no correspondan a uno de los números registrados en sus directorios.

 Todas (I) Se prohíbe recibir todas las llamadas entrantes.

Si fuera  
país (I) Se prohíbe recibir las llamadas si Vd. se encuentra en el extranjero.

 Exc. “perso.” Se prohíbe recibir las llamadas cuyos números no estén almacenados en el grupo **“Personal”**.

 Exc. “prof.” Se prohíbe recibir las llamadas cuyos números no estén almacenados en el grupo **“Profesion.”**.

 Exc. “otro” Se prohíbe recibir las llamadas cuyos números no estén almacenados en el grupo **“Otro”**.

**Activados** Lista de las prohibiciones activadas en este teléfono.

 (I) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

## Redes

### DifMensajes (1)

Mensajes difundidos por la red (meteorología, tráfico...) que se visualizan automáticamente en la pantalla inicial. Usted puede ver el último mensaje difundido en **“Menú / Mensajes / Última ListaDif”**.

ListaDifusión	Lista de los códigos de mensajes a visualizar.
Recepción	Según la opción elegida, el teléfono visualiza los mensajes difundidos por la red.
Completa	El teléfono recibe mensajes de manera permanente y los visualiza según su opción <b>“ListaDifusión”</b> .
Limitada	El teléfono recibe con intermitencia los mensajes y los visualiza según su opción <b>“ListaDifusión”</b> .
Ningun.	El teléfono no recibe ningún mensaje.
<b>Búsqueda</b>	Búsqueda de una red de conexión.
Disponibles	Lista de redes disponibles en su entorno radio.
Modo	Según la opción elegida, el modo de búsqueda de una red puede ser:
Automático	El teléfono se conecta primero a la última red utilizada.
Manual	El teléfono se conecta a la red pedida por el usuario (desde una lista).



(1) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

### Preferidas

Lista de redes prioritarias a las que desea conectarse (actualización de la lista presionando la tecla **OK**).

### Prohibidas

Lista de redes prohibidas (actualización de esta lista presionando la tecla **OK**).

## WAP

Acceso directo

Acceso perfiles (véase página 82)

### 13.2 Reloj

**Fecha/Hora** Puesta en hora de su teléfono.

**Formato** Formato de visualización de la fecha.

### 13.3 Idiomas (1)

Idiomas de visualización de los mensajes (seleccione con la tecla **OK**). La opción **“Automático”** selecciona el idioma correspondiente a su tarjeta SIM (si este idioma está disponible en el teléfono).

### 13.4 Diccionario (2)

Tiene a su disposición un diccionario en el cual puede añadir sus palabras personales a las que utiliza el sistema de entrada de texto.





- (1) Según el modelo de su teléfono.
- (2) Según el modelo de su teléfono y el idioma.

Usted puede añadir, modificar o borrar palabras en su diccionario utilizando las opciones de la tecla .

### 13.5 Modo de entrada de texto

Acceso a los diferentes modos de entrada de texto (1).

### 13.6 Pantalla

**Luz** Intensidad de la luz (ajustar con la tecla ); Se recomienda la intensidad mínima para ahorrar la batería. No obstante, puede utilizar la tecla  (pulsación larga) para encender la luz.

**Contraste** Contraste de la pantalla (ajustar con .


### 13.7 Descolgado

**Descolgado** Le permite seleccionar la manera de descolgar una llamada.

**Automático** Descolgado automático (sin pulsación de tecla) después de 2 timbres (opción posible sólo cuando el teléfono está conectado a un accesorio audio).




(1) Según el idioma.

Tecla = 

Después de presionar la tecla .

CualquierTecl Después de presionar cualquier tecla (1 a #).

### 13.8 Desconexión automática

**Descon. auto** Al activar esta opción, el teléfono se apaga automáticamente si no se utiliza (ninguna pulsación de tecla ni llamada, ningún mensaje recibido) durante un tiempo determinado (introduzca este tiempo – confirme con la tecla .

### 13.9 Doble línea

Esta función le permite pasar de la línea 1 a la línea 2 (1) (véase página 22).

### 13.10 Teclado bloqueado

**Teclado Bloq.** Al activar esta opción, el teclado se bloquea automáticamente (en caso de no utilizar el teléfono durante cierto tiempo).



(1) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

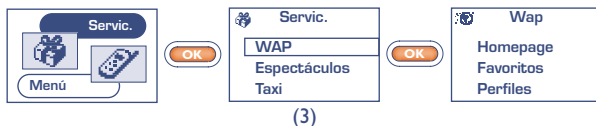
# 14 WAP (1)

## 14.1 Acceder a los servicios WAP (2)

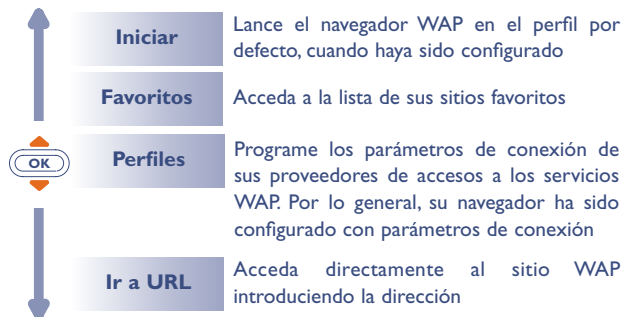
El WAP (Wireless Application Protocol) es un servicio que le permite acceder a las informaciones tales como las condiciones meteorológicas, el curso de la bolsa o el tráfico, etc.

Desde la pantalla inicial, acceda a los servicios WAP ya sea:

- Pulsando la tecla (pulsación prolongada)
- Pulsando la tecla y seleccionando la opción “**Servic.**”



- (1) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.
- (2) Según el modelo de su teléfono o el idioma.
- (3) Esta pantalla aparece según el operador que se utilice (véase página 82 para cambiar de modo).



## 14.2 Opciones disponibles (1)

Al consultar una página WAP, Vd. puede acceder a ciertas opciones pulsando ya sea:


- la tecla (pulsación prolongada)
- la tecla (pulsación corta)



- (1) Según el modelo de su teléfono.

En cualquier momento de la navegación, Vd. puede salir del modo WAP haciendo una pulsación prolongada en la tecla .







...	Opciones específicas a la página consultada
<b>Home Page</b>	Vuelva directamente a su página de inicio
<b>Intro. dirección</b>	Acceda directamente a un sitio introduciendo su dirección
<b>Marcar Favorit.</b>	Añada un sitio a sus favoritos
<b>Favoritos</b>	Acceda a sus sitios favoritos (marcas)
 <b>Ver URL</b>	Visualice la dirección del sitio en el que se encuentra (1)
<b>Estad. Conexión</b>	Visualice la banda de informaciones de su sesión Internet (1)
<b>Alarmas</b>	Visualice la lista de sus alarmas (2)
<b>Zoom</b>	Modifique el tamaño de los caracteres
<b>Salir WAP</b>	Termine la consulta de los servicios Internet y vuelva a la pantalla inicial
<b>Volver</b>	Vuelva a la pantalla anterior



- (1) Según el modelo de su teléfono.  
 (2) Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

### 14.3 Configurar el acceso (1)

Desde de la lista de perfiles, seleccione un perfil y acceda a las opciones siguientes pulsando la tecla .

	<b>Iniciar</b>	Lance el WAP, incluso si el perfil no se selecciona automáticamente
	<b>Activar</b>	Selecione un perfil por defecto y vuelva a la lista de perfiles (2)
	<b>Crear</b>	Cree un nuevo perfil (3)
	<b>Modificar</b>	Modifique los parámetros de un perfil (2)
	<b>Borrar</b>	Suprima un perfil que haya creado (2)
	<b>Volver</b>	Vuelva a la pantalla anterior



- (1) Introduzca las informaciones comunicadas por su operador.  
 (2) Según el tipo de perfil.  
 (3) Según el modelo de su teléfono.

Al crear o modificar un perfil, Vd. podrá seleccionar el modo de transmisión GPRS (1), GSM o GPRS/GSM (1).

Si selecciona el modo de transmisión GPRS/GSM, el modo GSM sólo se activará en caso que el modo GPRS no esté disponible.

Para crear un nuevo perfil, deberá introducir obligatoriamente los parámetros siguientes (2):

- Nombre perfil
- Homepage
- Dirección Perfil
- Seguridad: Normal (puerto 9201) / Seguro (puerto 9203)
- GPRS/GSM (selección del modo de transmisión)
- Confirmar

Si selecciona el modo de transmisión GPRS (1), deberá introducir los parámetros siguientes:

- Autenticar (PAP, CHAP o Ninguna)  
**Si selecciona PAP o CHAP, deberá introducir el nombre y contraseña del usuario.**
- APN
- Confirmar



(1) Según el modelo de su teléfono. Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

(2) Según el modelo de su teléfono.

Si selecciona el modo de transmisión GSM, deberá introducir los parámetros siguientes:

- Nombre de usuario GSM (Nom.Usuar)
- Contraseña GSM
- Número de acceso
- Tipo de acceso (Digital/Analógico)
- Confirmar

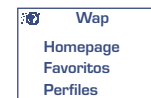
Si selecciona el modo de transmisión GPRS/GSM deberá introducir los parámetros para GPRS y GSM.

## 14.4

### Lanzar WAP (1)

Al seleccionar **Ajustes/Servic./WAP**, Vd. puede acceder a un menú que le permite modificar los parámetros de lanzamiento de su navegador:

- **Acceso “Directo”:** Al seleccionar Servic./WAP desde la pantalla inicial, Vd. accede automáticamente a su Homepage WAP.
- **Acceso “Perfiles”:** Al seleccionar Servic./WAP desde la pantalla inicial, Vd. accede a la pantalla siguiente:



(1) Introduzca las informaciones comunicadas por su operador.

## 15

## JUEGOS



Desde el MENÚ, acceda a los juegos pulsando la tecla .



Usted puede definir la configuración de los juegos en la opción **“Config.”** (teclado, sonidos, dificultad, etc.).

Starshot, héroe intergaláctico, recorre la galaxia para descubrir nuevas atracciones. Junto con su fiel compañero Willfly (el pequeño cohete), ayúdelo a desafiar las trampas del terrible Wolfgang.



Los juegos integrados en su teléfono han sido diseñados y desarrollados por INFOGRAMES y están protegidos por los derechos de autor. Toda reproducción no autorizada de estos juegos, así como cualquier modificación de las menciones relativas a los derechos de autor o a otros derechos similares que figuran en los juegos están terminantemente prohibidas.

© 2002 Infogrames



## Killer Expo

Al mando del cohete Willfly, Vd. deberá evitar los obstáculos eliminando a los enemigos que encuentre en su camino a través de 4 niveles para salvar a Starshoot.

Utilice las teclas ↑, ↓, ←, → para dirigir el cohete.

Para disparar utilice la tecla .

Durante el juego, Vd. podrá ver:

- Su posición ,
- Su resultado,
- Sus puntos de escudo ,
- Sus puntos de vida .

La misión de Willfly será facilitada si logra coleccionar los números bonos: Arma , Escudo , Invulnerabilidad , Estrella . ¡Pero tenga cuidado porque el terrible Wolfgang ha escondido algunos de estos bonos!

Si cree ser el más hábil en este juego, envíe sus puntuaciones más altas a sus amigos. Su nombre aparecerá quizás en sus tablas de **“MejorPuntua.”** (1).



(1) Esta opción necesita el envío de uno o varios mensajes.

## Eyes & Stars

En este juego de estrategia, Vd. debe alinear 4 peones (horizontal, vertical o diagonalmente). Tendrá que afrontar a su adversario, el terrible Wolfgang, en varias rondas. Puede seleccionar sus peones para afrontar al enemigo.

Para alinear los peones, utilice las teclas  ↑,  ↓,  ←,  →.





Para confirmar la ubicación de un peón, utilice la tecla .

## Run run run

Tras haber sido rescatado por Willfly, Starshot debe atravesar las plataformas para salir del laberinto.



Starshot puede correr en las plataformas, subir y bajar escaleras, colgarse, avanzar de derecha a izquierda a lo largo de los cables, saltar de una plataforma a otra y controlar y dirigir las estrellas recogidas en el camino que le permitirán excavar el suelo para que sus adversarios caigan en los huecos.

Pero no olvide que tendrá que encontrar la llave para pasar las 7 etapas de cada uno de los 4 niveles.

Para dirigirse de una plataforma a otra, subir y bajar escaleras, colgarse o deslizarse por los cables, utilice las teclas  ↑,  ↓,  ←,  →.

Para lanzar una estrella, saltar de una plataforma a otra, utilice la tecla .

Durante el juego, Vd. podrá ver:

- Su resultado,
- Sus puntos de estrellas ,
- Sus puntos de vida .
- Llave (después de haberla encontrado).

Si cree ser el más hábil en este juego, envíe sus puntuaciones más altas a sus amigos. Su nombre aparecerá quizás en sus tablas de **“MejorPuntua.”** (1).



(1) Esta opción necesita el envío de uno o varios mensajes.

# 16

## GARANTÍA

Le felicitamos por haber elegido este teléfono y deseamos que quede satisfecho con su elección.

Independientemente de la garantía legal que le beneficia a Vd., este teléfono y sus accesorios están garantizados ante cualquier defecto de fabricación durante un (1) año, a partir de la fecha de compra que figura en su factura, a excepción de las baterías cuya garantía es de seis (6) meses. Sin embargo, si la garantía en vigor en su país supera un (1) año, ésta no se verá afectada por la presente garantía del fabricante. Las condiciones de la garantía definidas en el presente capítulo se aplican, según los mismos términos, a los accesorios, pero por un período de seis meses a partir de la fecha de compra que figura en su factura.

A título de la presente garantía, debe usted comunicar, sin el menor retraso, a su vendedor (o a cualquier centro técnico de mantenimiento, cuya lista figura en el sitio Web [www.alcatel.es](http://www.alcatel.es)) todos los fallos constatados y presentarle la factura tal y como se le entregó en el momento de la compra.

El vendedor o el técnico de mantenimiento decidirá, en pleno derecho, reemplazar o reparar según los casos, todo o parte del material declarado defectuoso y la presente garantía cubrirá los gastos de piezas y de mano de obra con exclusión de cualquier otro coste. La reparación o el reemplazo podrán ser realizados con unidades reacondicionadas y cuyo funcionamiento sea equivalente al de un producto nuevo.

Las intervenciones realizadas en el marco de la presente garantía, especialmente la reparación, la modificación o el reemplazo de las piezas, dan derecho a una garantía de tres meses del material, salvo disposiciones legales contrarias.

La presente garantía no se aplica a los deterioros o daños ocasionados por:

- el incumplimiento de las instrucciones de uso o de instalación,
- el incumplimiento de las normas técnicas y de seguridad en vigor en la zona geográfica de utilización,
- el mantenimiento equivocado de las fuentes de energía y de instalación eléctrica general,
- los accidentes o las consecuencias del robo del vehículo en el que se encuentra el móvil, actos de vandalismo, rayos, incendios, humedad, infiltración de líquidos o intemperies,
- la asociación o la integración del material en equipos no suministrados o recomendados por Alcatel, salvo acuerdo escrito,
- la intervención, modificación o reparación realizadas por personas no autorizadas por Alcatel, el vendedor o el centro de mantenimiento autorizado,
- la utilización del material con una finalidad diferente de aquella para la que fue fabricado,
- el desgaste normal,
- el mal funcionamiento ocasionado por elementos exteriores (ejemplo: perturbaciones eléctricas producidas por otros equipos, variaciones de tensión de la corriente eléctrica y/o de las líneas telefónicas),
- las modificaciones o adaptaciones realizadas en el material, aunque sean obligatorias, debido a la evolución de la reglamentación y/o de las modificaciones de los parámetros de la red,
- los fallos de conexión provocados por una mala propagación o causados por la ausencia de recubrimiento de la cobertura de los relés radio.

Los teléfonos o accesorios cuyas marcas y números de serie hayan sido retirados o modificados, así como los teléfonos que tengan una etiqueta despegada o deteriorada, se excluirán de la presente garantía.

A excepción de la garantía legal, las disposiciones descritas anteriormente constituyen el único recurso que pueda ser ejercido ante el fabricante o el vendedor en caso de defectos del teléfono o del accesorio; la presente garantía excluye cualquier otra garantía explícita o implícita.

#### CERTIFICADO DE GARANTÍA

Modelo: .....

Nombre: .....

Número de IMEI: .....

Fecha de compra: .....

Sello y firma del vendedor:

Para beneficiarse de la garantía de este equipo, es necesario presentar este documento debidamente cumplimentado.



En el caso de que se pruebe que la reparación llevada a cabo no es satisfactoria y los defectos detectados son evidentes de nuevo en un periodo no mayor de 3 meses, usted tendrá el derecho de reclamar la sustitución de los equipos por otros de características similares o la devolución del precio originalmente pagado.

Regístrese en [www.alcatel.es](http://www.alcatel.es) para obtener el máximo de su garantía.

## TABLA DE CARACTERES

Para introducir una palabra, pulse sucesivamente la tecla que corresponda a la letra deseada hasta que ésta aparezca.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	┐	1	_	,	'	"	:	;	?	¿	!	i
	A	B	C	2	Â	Ä	Æ	ç				
	D	E	F	3	É	Δ	Φ					
	G	H	I	4	Γ							
	J	K	L	5	Λ							
	M	N	O	6	Ñ	Ø	Ö	Ω				
	P	Q	R	7	ß	Π	Σ					
	T	U	V	8	Ü	Θ						
	W	X	Y	Z	9	Ξ	Ψ					
	+ 0	•	-	#	/	%	(	)	<	>		
	*	=	•	\	~	€	\$	£	¥	&	§	
	#	*										

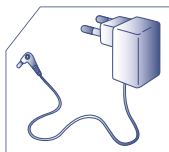
┐ : espacio.

Al hacer una pulsación corta en la tecla la barra de símbolos se visualice y el cursor se posiciona por defecto sobre el “•”. La tecla le permite desplazarse de izquierda a derecha.

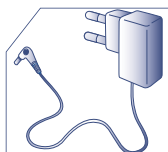
	Arriba					Abajo			
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A	@	;	:	,	.	!	?	(	)
B	'	ı	¿	+	=	-	*	<	>
C	\	~	"	□	#	\$		¥	ℳ
D	\$	€	£	%	&	—	/		

# 17 ACCESORIOS (I)

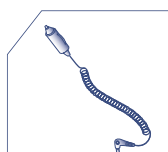
La última generación de teléfonos móviles Alcatel ofrece una amplia gama de accesorios:



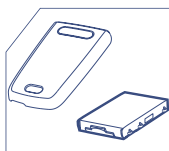
Cargador  
C 55



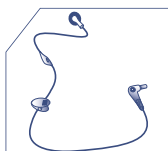
Cargador de viaje  
C 57



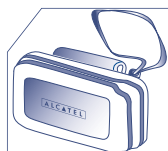
Cargador para  
encendedor de vehículo  
C 56



Batería  
B 58



Manos libres portátil  
M 13



Funda  
HC 26

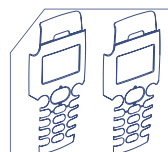


(I) Según el modelo de su teléfono y la disponibilidad.

Los cargadores de su teléfono móvil son conformes a la norma de seguridad para los equipos de tratamiento de la información y sólo están destinados a este uso.



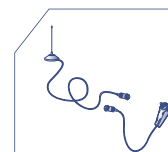
**Sólo utilice baterías, cargadores y accesorios Alcatel compatibles con el modelo de su teléfono móvil.**



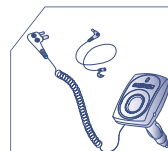
Carcasas frontales  
desmontables  
FP xx



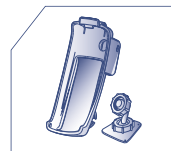
Teclado  
KB 1



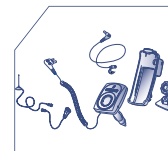
Kit de antena  
A 3



Kit básico para vehículo  
MP 79



Soporte básico para  
vehículo  
MP 85



Kit manos libres  
"Instálelo Vd. mismo"  
para vehículo  
MP 86



Compra en línea: [www.alcatel.es](http://www.alcatel.es)



## PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Antes de contactar con el Servicio de Atención al Cliente, le aconsejamos verifique los puntos siguientes:

**Mi teléfono no se enciende**

- Pulse la tecla  durante por lo menos 2 segundos
- Verifique la carga de su batería

**El icono <<<>>> aparece: mi teléfono no está conectado a la red**

- Intente ver si su teléfono móvil capta la red desde otro lugar (en los edificios, acercarse de una ventana)
- Verifique la cobertura de la red con su operador
- Verifique la validez de su tarjeta SIM con su operador

**Error de la tarjeta SIM**

- Verifique que la tarjeta SIM está colocada correctamente.
- Verifique con su operador si su tarjeta SIM es compatible con la potencia 3V ya que las antiguas tarjetas SIM de 5V no pueden ser utilizadas

**Imposible realizar o recibir llamadas**

- Verifique que su teléfono móvil está conectado a una red
- Verifique su abono con su operador (crédito, validez de la tarjeta SIM)

**No puedo crear registros en mi directorio**

- Verifique que el directorio no esté lleno, suprima algunos registros

**No puedo acceder a mi buzón de voz**

- Verifique que el número del buzón de su operador está registrado en “**Números**”.

**No puedo enviar mensajes cortos**

- Verifique con su operador el número del centro de servicios
- Es probable que su destinatario no tenga un teléfono compatible con el tipo de envío (estándar EMS para el envío de iconos, sonidos, etc.)
- Verifique que su memoria de mensajes cortos no esté llena

**El icono (sobre negro) aparece en mi pantalla inicial**

- Ha guardado muchos mensajes en la memoria de su tarjeta SIM. Suprima algunos.

**He introducido 3 códigos PIN incorrectos**

- Contacte con su operador para obtener el código PUK de desbloqueo.

**El icono  siempre está activado**

- Vaya a **Menú/Eventos** y consulte todos los eventos

**Ya no puedo guardar mis nuevos objetos descargados**

- Borre sus recordatorios vocales o antiguos objetos descargados en “**Menú/MisOpcion./Info.Recibidas**”